

Second Language Urdu Mahawarat list

CAIE 2009-2018

Compiled by: Mustafa Asif

O/N18

1	1- کان بھرنا: کسی کے خلاف بات کر کے دوسرے کو اس سے بدظن کرنا (صرف کسی نے میرے خلاف خالد کے کان بھرے ہیں انا قابل قبول)	1	مثال: ضرور کسی نے میرے خلاف خالد کے کان بھرے ہیں جو وہ مجھ سے ناراض ہیں۔
2	2- دل بھر آنا: غمزہ ہونا۔ رقت ہونا	1	مثال: بڑھیا کی دکھ بھری داستان سن کر میرا دل بھر آیا۔
3	3- دوڑ دھوپ کرنا: کوشش کرنا۔ جدوجہد کرنا	1	مثال: نوکری کی تلاش میں عدیل نے بہت دوڑ دھوپ کی مگر کامیاب نہ ہوا۔
4	4- کیچڑا چھالنا: الزام تراشی کرنا کسی پر کیچڑا چھالنا ہی الزام تراشی کے معنی میں صحیح ہے۔ کیچڑا چھالنا بری بات ہے اور غیرہنا قابل قبول	1	مثال: الیکشن کے دنوں میں اکثر سیاستدان ایک دوسرے پر کیچڑا چھالنے دکھائی دیتے ہیں۔ عزت اچھالنا کے معنی میں استعمال نا قابل قبول
5	5- وارے نیارے ہو جانا: غیر متوقع کامیابی حاصل ہونا	1	مثال: سلیم کی لائبریری کیا نکلی اس کے تو وارے نیارے ہو گئے۔ "صدقے واری جانا" کے مفہوم میں استعمال غلط ہے۔

M/J18

1	1- راہدیکھنا: انتظار کرنا (کسی بھی شخص سے رابطے کے حوالے سے محاورے کا استعمال درست ہوگا)۔	1	مثال: سالگرہ کی تیاری کر کے اسد بے چینی سے مہمانوں کی راہدیکھ رہا تھا۔
2	2- راستہ ناپنا: چلے جانا۔ اپنے کام سے کام رکھنا	1	مثال: موٹگی دکان میں قیمت دیکھ کر گاہک نے راستہ ناپنا ہی مناسب سمجھا۔
3	3- کنارہ کرنا: الگ ہو جانا۔ دوری اختیار کرنا وجہ لکھنا ضروری ہے۔ (صرف خود دوری اختیار کرنے کے معنی میں ہی قابل قبول ہے)۔	1	مثال: دھوکے باز دوست کی اصیلت پتا چلنے پر میں نے اس سے کنارہ کرنا ہی بہتر سمجھا۔ (درست) (کو کنارہ کرنا/ میں کنارہ کنارہ کر دیا) غلط ہیں (دوسروں کو کنارے کرنا) کنارے لگانا کے معنی میں استعمال درست نہیں۔
4	4- صاف جواب دینا: انکار کر دینا بغیر کسی وجہ کے فقط عمومی انکار مہم اور نا قابل قبول ہے۔ سوال کرنے والے کی امید/ توقع کے خلاف نفی میں جواب دینا۔	1	مثال: کسان نے زمیندار سے قرض کی درخواست کی مگر اس نے صاف جواب دے دیا۔ (درست) اسلم ہر ایک کو صاف جواب دیتا ہے (غلط)
5	5- دل میں لڈو پھوننا: دل ہی دل میں خوش ہونا (صرف ایسے موقع کے لیے استعمال درست مانا جائے گا جہاں خوشی کا برملا اظہار نہ کیا جاسکے)	1	مثال: امی کو فون پر رشتے کی بات کہتی کرتے سن کر زارا کے دل میں لڈو پھونے لگے۔ (درست) کرکٹ میچ کی جیت کی خبر سن کر سب کے دل میں لڈو پھونے لگے۔ (غلط)

Second Language Urdu Mahawarat list

CAIE 2009-2018

Compiled by: Mustafa Asif

O/N17

1	دن پھرنا: اچھا وقت آنا۔ خوشحال ہونا	1	مثال: جب سے سلیم نے نیا کاروبار شروع کیا ہے، اس کے تودن پھر گئے ہیں۔
2	جی چرانا: کسی کام سے بچنے کے لئے خیلے بہانے کرنا۔ (وجہ لکھنا ضروری ہے)	1	مثال: محنت سے جی چرائو گے تو کامیابی کی امید رکھنا بے کار ہے۔
3	تیر مارنا: بڑا کارنامہ کرنا (ظفریہ معنوں میں استعمال ہوتا ہے)	1	مثال: صبح جلدی اٹھ کر تم نے کون سا تیر مار لیا، سکول تو آج بھی دیر سے پہنچے ہو۔ * صرف ظفریہ معنوں میں استعمال قابل قبول ہوگا۔
4	دانت چبنا: نہایت غصے ہونا۔ غصہ دکھانا	1	مثال: بچے کا برا نتیجہ دیکھ کر والدین دانت چبنے لگے۔
5	اوس پڑنا: پڑھ کر ہونا۔ رونق نہ رہنا۔ اوس ہونا۔ (جذبات، ارمانوں، خوابوں، خوشیوں، خواہشوں، کے علاوہ کسی شخص پر اوس پڑنا بھی صحیح تسلیم کریں۔)	1	مثال ۱: ہارش کی وجہ سے احمد کے دوست ساگر پر نہ آسکے تو احمد پر گویا اوس پڑ گئی۔ مثال ۲: احمد کو ویزا نہ ملنے پر اس کے لندن جانے کے خوابوں پر اوس پڑ گئی۔

M/J17

1	جان پر کھیلنا: جان خطرے میں ڈال کر مشکل / خطرناک کام کرنا	1	مثال: ہمارے فوجی جان پر کھیل کر وطن کا دفاع کرتے ہیں۔
2	کان کھڑے ہونا: خبردار ہونا / چونکا ہونا	1	مثال: دروازے پر آہٹ سن کر میرے کان کھڑے ہو گئے۔
3	خون سفید ہونا: محبت باقی نہ رہنا وجہ لکھنا ضروری ہے۔ صرف مطلق معنی میں استعمال درست ہے۔	1	مثال: جاہد ادا کے لالچ میں رشتہ داروں کا خون سفید ہو گیا ہے اور ایک دوسرے کو نقصان پہنچانے کی فکر میں ہیں۔
4	آؤ بھگت کرنا: خاطر تواضع کرنا	1	مثال: ساگر پر میرے دوست گھر آئے تو اتنی نے ان کی خوب آؤ بھگت کی۔
5	اپنے منہ میاں مٹھو بننا: اپنی تعریف آپ کرنا اس کی اپنے منہ میاں مٹھو بننے کی عادت کی وجہ سے اسے کوئی پسند نہیں کرتا۔ (غلط)	1	مثال: دوسرے لوگ تعریف کریں تو بات بھی ہے، اپنے منہ میاں مٹھو بننے سے کیا فائدہ۔

Second Language Urdu Mahawarat list

CAIE 2009-2018

Compiled by: Mustafa Asif

O/N16

- 1- پول کھلنا: اصلیت / عیب ظاہر ہونا (صرف منفی معنوں میں استعمال درست ہے)
مثال: امجد بظاہر تو اسد سے دوستی کا دعویٰ کرتا تھا، مگر ضرورت پڑنے پر اس کی دوستی کا پول کھل گیا۔
اس نے جھوٹ بول کر بچنے کی بہت کوشش کی مگر آخر اس کے جھوٹ کا پول کھل ہی گیا۔
- 2- دانت کھٹے کر دینا: عاجز کر دینا / ہمت توڑ دینا
مثال: ہماری بہادر افواج کے حملے نے دشمن کے دانت کھٹے کر دیے۔
- 3- رنگ لانا: اثر دکھانا۔ اثر ظاہر ہونا (مثبت، منفی دونوں معنوں میں استعمال ہو سکتا ہے)
مثال: طارق کی انتھک محنت رنگ لائی اور وہ شاندار نمبروں سے کامیاب ہو گیا۔
اس کی بے جان فضول خرچی رنگ لائی اور وہ کوڑی کوڑی کا محتاج ہو گیا۔
- 4- ہاتھ ملنا: افسوس کرنا / پچھتانا
مثال: جو لوگ وقت کی قدر نہیں کرتے وہ بعد میں ہاتھ ملتے رہ جاتے ہیں۔
- 5- ہوش کے ناخن لینا: عقل سے کام لینا۔ (صرف تنبیہی جملے میں استعمال درست تسلیم کیا جائے۔)
(ہوش آنا کے معنی میں استعمال غلط ہے۔)
مثال: اسلم! ہوش کے ناخن لو! یوں وقت ضائع کرو گے تو بعد میں پچھتاؤ گے۔

M/J16

- 1 - منہ کی کھانا: شکست کھانا / ناکام ہونا
مثال: ہماری بہادر افواج کے مقابلے میں ہمیشہ دشمن کو منہ کی کھانا پڑی۔
- 2 - ناک رگڑنا: منت سماجت کرنا۔ (ایڑیاں رگڑنے کے معنی میں غلط ہے)
مثال: چور نے بہت ناک رگڑی مگر لوگوں نے اسے پولیس کے حوالے کر دیا۔
غریب آدمی کے لاکھ ناک رگڑنے کے باوجود کسی نے اس کی مدد نہ کی۔
- 3 - لال پیلا ہونا: شدید غصہ کرنا۔ (خوفزدہ اور شرمندہ ہونے کے معنی میں غلط ہے)
مثال: اسلم کی بد تمیزی پر اس کے ابو غصے سے لال پیلے ہونے لگے۔
- 4 - زہر کے گھونٹ پینا: غصہ ضبط کرنا۔ غصہ ظاہر نہ کرنا۔
مثال: دوستوں کے سامنے چھوٹے بھائی کی بد تمیزی پر وہ زہر کے گھونٹ پی کر رہ گیا۔
- 5 - دل باغ باغ ہونا: بہت خوش ہونا
مثال: اپنی پسند کا تحفہ ملنے پر امجد کا دل باغ باغ ہو گیا۔

Second Language Urdu Mahawarat list

CAIE 2009-2018

Compiled by: Mustafa Asif

O/N15

	خون کا پیسا ہونا۔ سخت دشمن بن جانا (وجہ ضروری ہے)۔	1
	مثال: دونوں بھائی جاکماد کے جھگڑے پر ایک دوسرے کے خون کے پیاسے ہیں۔	
	اینٹ سے اینٹ بچانا۔ خوب تہا و ویران کرنا۔ ٹھکست فاش دینا	2
	مثال جنگ میں پاکستان نے انڈیا کی اینٹ سے اینٹ بھاوی۔	
	آنکھوں میں دھول جھونکنا۔ دھوکہ دینا	3
	مثال:- دکان دار نے احمد کی آنکھوں میں دھول جھونک کر سستی چیز مٹکے دہموں بچ دی۔	
	ڈم دیا کر بھاگنا۔ ڈر کر بھاگ جانا۔	4
	مثال: بچہ لیس کو دیکھ کر چور ڈم دیا کر بھاگ گئے۔	
	کانوں کا کچا ہونا۔ ہر بات پر یقین کرنا۔	5
	مثال:- وہ کانوں کا کچا ہے ہر کسی کی بات پر یقین کر لیتا ہے۔	

M/J15

Reject <input checked="" type="checkbox"/>	Accept <input checked="" type="checkbox"/>	
	خون پسینہ ایک کرنا۔ بہت محنت کرنا۔ بہت مشقت کرنا	1
	مثال: اُس نے خون پسینہ ایک کر کے دولت کمائی ہے۔	
سہاگیا / گئی۔	پھولانہ سہانا۔ بہت خوش ہونا۔	2
جب سے اسلم اول آیا ہے وہ پھولے سے نہ سارہ۔	مثال: نوکری ملنے پر وہ خوشی سے پھولانہ سہایا۔	
طاق بنا	طاق ہونا۔ ماہر ہونا۔	3
علم ہی انسان کو طاق بنا ہے۔	مثال: جابر ابن حیان علم کی پیمائش طاق تھا۔	
	علمن گانا۔ تعریف کرنا۔	4
وجہ ضروری ہے		
ہر کوئی احسان کے بعد خوشی سے علمن گاتا ہے۔	مثال: وہ اتنا اچھا ہے کہ ہر کوئی اُسکے علمن گاتا ہے۔	
	سر آنکھوں پر بٹھانا۔ بہت عزت / خاطر تواضع کرنا۔	5
وجہ ضروری ہے		
اسلم نے احمد کو سر آنکھوں پر بٹھایا۔	مثال: - احمد صاحب اپنے ہر مہمان کو سر آنکھوں پر بٹھاتے ہیں۔	

Second Language Urdu Mahawarat list

CAIE 2009-2018

Compiled by: Mustafa Asif

O/N14

	سر اونچا کرنا۔ سر فخر سے بلند ہونا۔	1
خود اپنا سر اونچا کیا غلط ہے۔	مثال: میں اچھے کام کر کے اپنے والدین کا سر اونچا کروں گا۔	
	ساز باز کرنا۔ سازش کرنا۔ ساز بازی کرنا کا استعمال ٹھیک ہے	2
	وہ دوسروں کے ساتھ مل کر ہمیشہ میرے خلاف ساز باز کرتا ہے۔	
اپنے منہ سے پھول جھڑانا غلط ہے	منہ سے پھول جھڑنا۔ خوش گفتار، خوش بیان ہونا۔ گفتگو کا حوالہ ضروری ہے۔	3
	مثال: اسلم کے بات کرنے کا انداز اتنا اچھا ہے، یوں لگتا ہے منہ سے پھول جھڑ رہے ہوں۔	
[محفوظ رہنا] کے معنی میں نہیں	بال بال پینا: ہشکل پینا۔ وجہ لکھنا ضروری ہے۔	4
	مثال: ڈرائیور کی سمجھداری کی وجہ سے بس حادثے کا شکار ہونے سے بال بال بچ گئی۔	
	ناک میں دم کرنا: ننگ کرنا، پریشان کرنا۔ وجہ لکھنا ضروری ہے۔	5
	مثال: بچے ضد کر کے اپنے ماں باپ کا ناک میں دم کر دیتے ہیں۔	

M/J14

	آڑے ہاتھوں لینا۔ خوب ڈانٹنا۔ باتیں سنانا	1
خالہ جان گھر پہنچنے پر آڑے ہاتھوں لیتی ہیں۔	مثال: گھردیر سے پہنچنے پر امی نے خوب آڑے ہاتھوں لیا۔ (وجہ دینا ضروری ہے)	(1)
	سبز باغ دکھانا۔ مکرو فریب کی باتیں کرنا۔ جھوٹی امیدیں بندھانا۔	2
اس نے مجھے بہت سبز باغ دکھائے۔	مثال: اپنا مطلب نکالنے کے لیے اس نے بڑے سبز باغ دکھائے تھے۔ (وجہ دینا ضروری ہے)	(1)
	راس آنا۔ فائدہ مند ثابت ہونا	3
مجھے سبزی راس نہیں آئی	مثال: وطن چھوڑنا اسے راس نہ آیا۔ راس نہ آنا بھی استعمال کر سکتے ہیں۔ (وجہ دینا ضروری نہیں ہے)	(1)
	منہ سے پھول جھڑنا۔ خوش گفتار ہونا۔ خوش بیانی	4
بچے کے منہ سے پھول جھڑتے ہیں۔	مثال: بات کرنے کا انداز ایسا ہونا چاہیے کہ لگے منہ سے پھول جھڑ رہے ہیں۔ (بات کرنے کا استعمال ضروری ہے)	(1)
	شچی بگھارنا۔ ڈینگیں مارنا	5
کام میں شچی بگھارنا۔ ناقابل قبول ہے۔	وہ ہر بات میں شچی بگھارتا ہے۔ (شو آف کرنے کے معنی میں استعمال ہو گا)	(1)

Second Language Urdu Mahawarat list

CAIE 2009-2018

Compiled by: Mustafa Asif

O/N13

[1]

1 عید کا چاند ہونا۔ بہت کم نظر آنا۔
"غلط جملہ"۔ تم تو عید کا چاند ہو گئے ہو۔

[1]

2 خاطر میں نہ لانا۔ برواہ نہ کرنا۔
"غلط جملہ"۔ اس نے اپنے والدین کو خاطر میں نہ لا کر
ناجائز حرکت کی یا شادی کر لی۔

[1]

3 اُلٹی پٹی پڑھانا۔ غلط باتیں سکھانا۔
"غلط جملہ"۔ تم مجھ الٹی پٹی کہوں پڑھا رہے ہو۔

[1]

4 خیالی پلاؤ پکاتا۔ ایسی باتیں کہنا یا سوچنا جسما حقیقت
میں کوئی وجود نہ ہو۔
"غلط جملہ"۔ کچھ لوگ خیالی پلاؤ پکاتے رہتے ہیں۔

[1]

5 رال ٹپکنا۔ کسی اچھی چیز کو دیکھ کر اسکی خواہش کرنا۔
نوٹ: صرف کھانے کی چیزوں کیلئے استعمال ہو جانوروں کیلئے نہیں۔
"غلط جملہ"۔ چاہتے ہو کہ دیکھ کر بلی کی رال ٹپک پڑی۔
کسی دوسرے کی اچھی چیزوں کو دیکھ کر امد کی رال ٹپک پڑی

Second Language Urdu Mahawarat list

CAIE 2009-2018

Compiled by: Mustafa Asif

M/J13

1 سچ پا ہونے - بہت زیادہ غصہ میں آجانا

مثال: میرا نتیجہ دیکھ کر ابو جان سچ پا ہو گئے۔ y
تم کیوں بلا وجہ اٹھو اٹھو سچ پا ہو رہے ہو۔ y
امجد دشمن کو دیکھ کر سچ پا ہو گیا۔ y
اس کے سچ پا ہونے کی عادت کی وجہ سے اسے کوئی پسند نہیں کرتا x
میں غافلہ کو دیکھ کر سچ پا ہو گی x
تم کیوں سچ پا ہو رہے ہو؟ x

2 گل چہرے اڑانا - عیش کرنا۔ عیش و عشرت میں پڑنا۔

(نوٹ: صرف منفی معنی میں استعمال قابل قبول ہے!)
مثال: ہمارے سیاست دان گل چہرے اڑا رہے ہیں
جبکہ عوام قانع کر رہے ہیں۔ y
ایسے باندروں میں گل چہرے اڑانا اچھی بات نہیں۔ y
ہم سب امتحان کی تیاری کر رہے تھے اور احمد دوستوں
کے ساتھ گل چہرے اڑا رہا تھا۔ y
خریب والدین کا بیٹا گل چہرے اڑا رہا تھا۔ x
کبھی کبھی میں اپنے دوست کے ساتھ پارک میں جا کر گل
چہرے اڑاتا ہوں۔ x
میں نے گرمیوں کی چینیوں میں مری جا کر گل چہرے اڑائے۔ x

3 زہرا گھٹنا - کسی کے خلاف بولنا

مثال: ہمارے سیاست دان ہمیشہ ایک دوسرے کے خلاف زہرا گھٹتے رہتے ہیں۔ y
سناپ کے کانٹے کے بعد وہ زہرا گھٹنے لگا۔ x
میڈیا اکثر پاکستان کے خلاف زہرا گھٹتا رہتا ہے۔ y
علی کی زہرا گھٹنے کی عادت کی وجہ سے کوئی بھی اسے پسند نہیں کرتا۔ x
عائشہ لڑائی کے بعد امداد کے خلاف ہر جگہ زہرا گھٹتی رہتی ہے۔ y
وہ دل میں میرے خلاف زہرا گھٹتا رہتا ہے۔ x

4 چار چاند لگنا/لگانا - رونق بڑھانا۔ اچھائی/خوب صورتی میں اضافہ

مثال: آپ کے آنے سے ہماری محفل میں چار چاند لگ گئے۔ y
وہ جہاں جاتا ہے چار چاند لگا رہتا ہے۔ x
ما دو بیازہ نے اپنی محنت اور لگن سے کتب خانے کو چار چاند لگا دیے۔ y
اس کی تقریر نے جلسے کو چار چاند لگا دیے۔ x
سالگرہ کی تقریب میں شاہ رخ کی آمد نے چار چاند لگا دیے۔ y
ارشاد نے اپنی محنت سے کتب خانے کو چار چاند لگا دیے۔ x
(نوٹ: گھر، سکول، کتب خانے، خانہ ان وغیرہ کو چار چاند لگانا قابل قبول ہے۔)

5 بھانڈا پھوڑنا - راز قاش کرنا

مثال: تم اپنا کوئی راز اس سے مت کہنا، وہ سب کے سامنے
تمہارا بھانڈا پھوڑ دیگا۔ y
اس کے بھانڈا پھوڑنے کی عادت کی وجہ سے اسے
کوئی پسند نہیں کرتا۔ y
ہمیں کسی کا بھانڈا نہیں پھوڑنا چاہیے۔ x
آمنہ نے عائشہ کا بھانڈا پھوڑ دیا۔ x
افغانستان پر حملہ نے امریکی دوتی کا بھانڈا پھوڑ دیا۔ x
اکبر نے لڑائی کے بعد ابو کے سامنے میری چوری کا بھانڈا پھوڑ دیا۔ y

Award 1 mark for each correct response

Second Language Urdu Mahawarat list

CAIE 2009-2018

Compiled by: Mustafa Asif

O/N12

- 1 ہاتھوں کے طوطے اڑانا : شدید گھبراہٹ ، پریشانی ، ہوش اڑانا
بدعواں ہونا ، ڈر جانا ، عواں باختہ ہونا .
مثال : چوری پکڑے جانے پر باہر کے ہاتھوں کے طوطے اڑ گئے .
- 2 ہاتھ صاف کرنا : خوب مشق کرنا ، چوری کرنا ، کسی کے پیسے
اڑا لینا .
* جسمانی طور پر ہاتھ صاف کرنا (ناقابل قبول)
مثال : (غلط) - وہ میرے گھر سے ہاتھ صاف کر کے بھاگا مگر
کسی کو شک بھی نہیں ہوا .
(غلط) - بینک کے پیسے نوٹ کر انور نے اپنے ہاتھ صاف کئے .
نوٹ : (غلط) - ملنے کے معنی میں استعمال نہ ہو .
- 3 بے پکی اڑانا - جد بنیاد باتیں کرنا ، افواہیں پھیلانا .
- 4 مٹی میں ملانا - بینام کرنا ، دانگیاں کرنا . سب کی نظروں میں
ذہل کرنا ، نام ڈھونڈنا .
مثال : (درست) ، چوری کے بعد پکڑے جانے پر الم نے اپنے
خاندان کی عزت مٹی میں ملا دیا .
(غلط) : وزیرستان کے شہر کو مٹی میں ملا دیا .
- 5 سانپ سونگنا - خاموشی چھا جانا ، کچھ نہ کہہ پانا ، مکنتہ ہو جانا
مثال : (غلط) : زندہ شہر کو اپنے سامنے دیکھ کر میں سانپ سونگھ
جانے لگا .
(غلط) : دشمن سے کالا ہونا سانپ سونگھ جانے کے برابر
ہے .

Second Language Urdu Mahawarat list

CAIE 2009-2018

Compiled by: Mustafa Asif

5

بسر پر پاؤں رکھ کر پھاگھنا پھاگھنا۔
معنی تیزی سے بھاگ جانا یا ڈر یا خوف کی وجہ سے بھاگنا۔

Do not accept

Accept

۱۰. چور پولیس کو دیکھتے ہی سر پر پاؤں رکھ کر بھاگ گیا۔
۱۱. آل سے پہلے نہ سین آل کی خبر لوں وہ سر پر پاؤں رکھ کر بھاگ گیا۔
۱۲. عامر اپنے باپ کے سر پر پاؤں رکھ کر بھاگ گیا۔

[5]

Award 1 mark for each correct response

Second Language Urdu Mahawarat list

CAIE 2009-2018

Compiled by: Mustafa Asif

0/N11

To do something in great secrecy.

1
کالوں کان جبر نہ ہونا
معنی : رازداری سے کام کرنا ، اہل طرح کچھ کرنا کہ کسی کو بھی خبر نہ ہو۔
مثال : اُسے بولیں بگڑ کر کہ کسی کو کالوں کان جبر نہ ہوتی ✓
- اہل نے شادی کر لی مگر کسی کو کالوں کان جبر نہ ہوتی ✓

Not being able to hear anything because of noise.

2
کان بڑی آواز سنائی نہ دینا
معنی : زیادہ شور کی وجہ سے کچھ سنائی نہ دینا۔
مثال : مینٹا شور تھا کہ کان بڑی آواز سنائی نہیں دے رہی تھی ✓
وہ کان بڑی آواز میں سن سکتا ہے۔ X
- اُن سنی کے معنی میں نہیں دینا (

Annoying someone by talking too much.

3
کان کھانا
معنی : بہت زیادہ باتیں کرنا۔
مثال : میری بہن اپنی باتوں سے نہ کہ کان کھاتی ہیں۔ ✓
وہ میرے کان کھا گئی جب تک اپنی بات نہ منوالی۔ ✓
- احمد ہمیشہ میرے کان کھاتا رہتا ہے۔ ✓
- کتنا بلی کے کان کھا گیا۔ X
- احمد میرے کان کھاتا رہتا ہے۔ X

To wait for someone.

4
راہ دیکھنا
معنی : انتظار کرنا۔ (لیکن راستہ دیکھنے کے معنوں میں استعمال نہیں ہوتا)
مثال : بہت دیر سے راہ دیکھ رہی ہوں کب آؤ گی۔ ✓
وہ سبیل کے گھر جانے کی راہ دیکھ رہی تھی۔ ✓
- وہ راہ دیکھ رہی تھی لیکن راستہ نہیں ملا۔ X

To make things difficult for others.

5
راہ میں روڑے اٹھانا
معنی : رکاوٹیں پیدا کرنا۔ (راہ میں ضروری نہیں ہے)
مثال : وہ میرے ہر کام میں روڑے اٹھاتا ہے۔ ✓
- کسی کے کام میں روڑے نہ اٹھایا کرو۔ ✓
- کسی کے کام کی راہ میں روڑے نہ اٹھاؤ۔ ✓
- وہ روڑے اٹھاتا ہے۔ X
- راستہ میں روڑے اٹھاتا ہے۔ X

Second Language Urdu Mahawarat list

CAIE 2009-2018

Compiled by: Mustafa Asif

M/J11

- 1 بی جلا نا - پریشانی - رنج - افسوس (وہ سے ساتھ)
عزال - وہ میرا ہی جلاتا ہے - غلط
- 2 مٹی چرانا - کام چوڑی - دلچسپی بذلینا صحیح
مثال - وہ ہر کام سے مٹی چرائی ہے
- 3 جان چھڑانا - بہت محبت کرنا - بیا کرنا (کسی شخص سے مادی طور پر چارہ)
مثال - وہ اپنے ملک پر جان چھڑکتا ہے - غلط
- 4 بوسٹ آڈنا - خیریت / ڈرنا / اظہار - گھبراہٹ - پریشانی
- 5 بوسٹ میں آنا - غفلت آنا - سمجھ بوجھ آنا - اپنی غلطی کا اعتراف کرنا
بہتال میں وہ گھٹسے کے بعد آسے بوسٹ آ گیا - غلط

O/N10

Vocabulary

نیچے دیے ہوئے الفاظ سے اردو میں مکمل جملے اس طرح بنائیں کہ الفاظ کے معنی واضح ہو جائیں۔

جوابات نیچے دی گئی لائنوں پر لکھیں۔

- [1] _____
_____ پانی سر سے گزرنا 1
- [1] _____
_____ دل کی دل میں رہنا 2
- [1] _____
_____ پیٹ میں چوہے دوڑنا 3
- [1] _____
_____ لال پیلا ہونا 4
- [1] _____
_____ آٹھ آٹھ آنسو رونا 5

[Total: 5]

Second Language Urdu Mahawarat list

CAIE 2009-2018

Compiled by: Mustafa Asif

M/J10

نیچے دیئے ہوئے الفاظ سے اردو میں مکمل جملے بنائیں۔

1 تین جملے اس طرح بنائیں، جن سے نیچے دیئے ہوئے الفاظ کے معنوں میں فرق واضح ہو جائے۔

[3]

حد سے گزرنا - حد میں رہنا - خاطر میں نہ لانا

2 دو جملے اس طرح بنائیں، جن سے نیچے دیئے ہوئے الفاظ کے معنوں میں فرق واضح ہو جائے۔

[2]

ہاتھ پاؤں مارنا - ہاتھ پاؤں پھول جانا

1B Sentence Transformation

O/N09

نیچے دیئے ہوئے الفاظ سے اردو میں مکمل جملے بنائیں۔

1 تین جملے اس طرح بنائیں، جن سے نیچے دیئے ہوئے الفاظ کے معنوں میں فرق واضح ہو جائے۔

[3]

منہ پر رونق آنا - منہ پر ہوائیاں اڑنا - منہ کی کھانا

2 دو جملے اس طرح بنائیں، جن سے نیچے دیئے ہوئے الفاظ کے معنوں میں فرق واضح ہو جائے۔

[2]

گن گن کے بدلے لینا - گن گن کے دن کاٹنا

M/J09

سوال 1	الفاظ	تھلے میں معنی	مارک
1	آنکھوں پر پردہ پڑنا	سچ نظر نہ آنا۔	1
2	آنکھیں دکھانا	ٹھٹھے کا اظہار کرنا۔	1
3	آنکھیں بھر آنا	جذبائی ہونا۔	1
سوال 2	الفاظ	تھلے میں معنی	مارک
1	ہاتھ مٹانا	انسوس کرنا۔	1
2	ہاتھ دھو کر پیچھے پڑنا	زنج کرنا۔	1